

**SK** Ochladzovač vzduchu

**CZ** Ochlazovač vzduchu

**HU** Léghűtő

**RO** Răcitor de aer

**EN** Air Cooler



**BL-168DL**

**Preklad originálneho návodu na použitie**  
**Překlad originálním návodu k použití**  
**Az eredeti használati útmutató fordítása**  
**Traducerea manualului de utilizare original**  
**Instruction manual**



**OCHLADZOVAČ VZDUCHU****POUŽITIE**

Ochladzovač vzduchu slúži na ochladzovanie a zvlhčovanie vzduchu v miestnostiach.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.











**TECHNICKÉ PARAMETRE**

<b>NAPÄTIE / FREKVENCIA</b>	230 V / 50 Hz
<b>PRÍKON</b>	80 W
<b>PRIETOK VENTILÁTORA</b>	318 m <sup>3</sup> /hod
<b>RÝCHLOSŤ VZDUCHU</b>	8 m/s
<b>3 RÝCHLOSTI PRÚDENIA VZDUCHU</b>	LOW (nízka), MID (stredná), HIGH (vysoká)
<b>OBJEM NÁDOBKY NA VODU</b>	3,5 l
<b>SPOTREBA VODY</b>	1,5 l/h
<b>DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA</b>	1,5 m
<b>ROZMERY</b>	24 x 26 x 57 cm
<b>HMOTNOSŤ</b>	5,1 kg
<b>OVLÁDANIE</b>	manuálne
<b>ČASOVAČ</b>	nie
<b>FUNKCIE</b>	ventilátor, zvlhčovač, ochladzovač a čistič vzduchu

**ČASTI VÝROBKU**

	1		Vzduchový filter
	2		Chladiaca poduška
	3		Vodná pumpa
	4		Ovládací panel
	5		Výstup vzduchu
	6		Kolieska
	7		Nádobka na vodu
	8		Nádobka na ľad

**VYSVETLIVKY SYMBOLOV**

	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Pri vykonávaní opráv stroj nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Recyklovateľný výrobok
	Zaobchádzajte so zariadením opatrne.
	Touto stranou nahor.
	Chráňte zariadenie pred vlhkom.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****- POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PREDTÝM AKO ZAČNETE OCHLADZOVAČ VZDUCHU POUŽÍVAŤ.**

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len zapnúť a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili možné nebezpečenstvá pri jeho používaní.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič pripojiť do elektrickej zásuvky, regulovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.
- Pred pripojením ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel úplne rozviňte!
- Na pripojenie ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie nepoužívajte predlžovací kábel ani rozbočovacie zásuvky!
- Napájací kábel nevedzte cez ochladzovač vzduchu, v blízkosti povrchu vykurovacích telies alebo popod koberec, rohožku, atď.! Umiestnite ho tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby sa oň nikto nemohol potknúť!
- Ochladzovač vzduchu umiestnite na pevný, vodorovný nehorľavý povrch (napr. kameň, mramor, dlaždice) mimo dosahu detí a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov (napr. záclony), tak aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť!

- Ochladzovač vzduchu umiestnite minimálne 0,2 m od steny, závesov atď. aby nedochádzalo k zablokovaniu otvory pre prívod vzduchu a vetracie otvory. Aby ste sa vyvarovali prehriatiu zariadenia alebo prípadnému vzniku požiaru nezakrývajte ho.
  - Nikdy neumiestňujte ochladzovač vzduchu tesne pred alebo pod elektrickú zásuvku. Elektrická zásuvka nesmie byť vystavená vplyvu studeného vzduchu prúdiaceho z ochladzovača.
  - Správne fungovanie ochladzovača vzduchu je zabezpečené ak je zariadenie umiestnené vo zvislej polohe.
  - Nepoužívajte ochladzovač vzduchu s programátorom, časovým spínačom, samostatný systémom na diaľkové ovládanie alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína ochladzovač, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je ochladzovač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
  - Ochladzovač vzduchu je určený výlučne na ochladzovanie a zvlhčovanie vzduchu v domácnostiach. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.
  - Zariadenie nevystavujte nadmernej vlhkosti.
  - Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám, (<5°C a > 40°C).
  - Nikdy nepoužívajte ochladzovač vzduchu v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.
  - Ochladzovač vzduchu nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m<sup>2</sup>, napr. výtah)!
  - Je **ZAKÁZANÉ** používať spotrebič v bezprostrednej blízkosti vane, umývadla, sprchy, plaveckého bazénu alebo sauny!
  - Nikdy ochladzovač vzduchu neponárajte do vody prípadne inej tekutiny. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie čistite podľa pokynov uvedených v časti „Údržba a čistenie“. Akékoľvek množstvo vody, ktoré sa dostane do vnútra zariadenia ho môže poškodiť.
  - Počas prevádzky zariadenia neodchádzajte z domu. Pred odchodom sa uistite, že zariadenie je vypnuté a odpojené od zdroja elektrickej energie.
  - Pred premiestnením ochladzovača vzduchu ho vždy najprv odpojte od zdroja elektrickej energie! Ochladzovač vzduchu premiestňujte na nové miesto opatrne a pomaly, aby z nádoby na vodu nevytiekla žiadna voda.
  - V prípade, že sa zariadenie prevráti a voda sa vyleje, okamžite vyťahnite napájací kábel z elektrickej zástrčky a nechajte zariadenie skontrolovať v autorizovanom servise.
  - Ochranná mriežka slúži ako ochrana proti priamemu dotyku chladiacich telies. Je zakázané používať ochladzovač vzduchu bez riadne namontovanej ochrannej mriežky! Ochranná mriežka neposkytuje úplnú ochranu pre malé deti a starších alebo chorých ľudí! **Nenechávajte ochladzovač vzduchu počas prevádzky bez dozoru!** Nevkladajte žiadne predmety cez ochrannú mriežku ani do vnútra zariadenia.
  - Je **ZAKÁZANÉ** umiestňovať na zariadenie akékoľvek predmety.
  - Množstvo vody v nádobke na vodu nesmie byť poddimenzované ani prekročené.
  - Pri používaní môže dôjsť k vzniku horúcej pary. Dávajte pozor a predchádzajte popáleninám.
  - Nikdy sa nedotýkajte zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
  - Vždy ochladzovač vzduchu odpojte od zdroja elektrickej energie pred jeho čistením alebo ak ho dlhšiu dobu nebudete používať. Zariadenie nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnuté a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
  - Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.
  - V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk, alebo zápach spálenia) ochladzovač vzduchu okamžite vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie!
  - Chráňte ochladzovač vzduchu pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!
- (\*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Ochladzovač vzduchu musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

**OVLÁDACI PANEL**

SWING – funkcia fúkania

OFF – vypnutie zariadenia

LOW – nastavenie nízkej úrovne prúdenia vzduchu

MID – nastavenie strednej úrovne prúdenia vzduchu

HIGH – nastavenie vysokej úrovne prúdenia vzduchu

COOL – funkcia chladenia.

**PREVÁDZKA****PRED PRVÝM POUŽITÍM****Montáž koliesok:**

- Ochladzovač vzduchu položte na rovný povrch a pomocou skrutkovača namontujte kolieska.

**Naplnenie nádobky na vodu:**

- Vytiahnite do 1/3 nádržku z vodou zo zariadenia a naplňte ju čistou vodou.

- Uistite sa, že množstvo vody v nádržke nie je nižšie ako minimálna hodnota „min“ ale zároveň ani nie je vyššie ako maximálna hodnota „max“.

**Vloženie nádobky na ľad:**

- Za účelom zvýšenia efektívnosti chladenia, môžete do nádobky na vodu vložiť nádobku s ľadom.

- Spolu so zariadením sú dodávané 2 nádobky na ľad.

- Naplňte nádobku na ľad čistou vodou, uzatvorte pomocou uzáveru, vložte do mrazničky a nechajte zmraziť.

**Upozornenie:** Pri napíňaní nádobky na ľad dávajte pozor aby ste nepresiahli maximálnu hodnotu „max“. Preplnenie by mohlo viesť k jej prasknutiu.

- Po úplnom zmrazení vody v nádobke vyberte nádobku s ľadom z chladničky. Otvorte uzáver a nádobku s ľadom vložte do príslušného držiaka v nádobke na vodu. Uistite sa, že množstvo vody v nádržke nie je vyššie ako maximálna hodnota „max“.

**ZAPNUTIE / VYPNUTIE**

- Pred pripojením ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.

- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, zariadenie nepoužívajte a napájací kábel nechajte vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie zastrčením zástrčky do elektrickej zásuvky.

- Zariadenie zapnete stlačením jedného z tlačidiel pre nastavením úrovne prúdenia vzduchu (LOW (nízka), MID (stredná), HIGH (vysoká)).
- Zariadenie vypnete stlačením tlačidla OFF.

### **FUNKCIA FÚKANIA (VENTILÁTOR)**

- Funkciu fúkania aktivujte stlačením tlačidla SWING. Lopatky ventilátora sa začnú pohybovať doľava a doprava.
- Funkciu fúkania deaktivujte opätovným stlačením tlačidla SWING.

### **FUNKCIA CHLADENIA A ZVLHČOVANIA**

- Ochladzovanie vzduchu funguje na princípe odparovania studenej vody, ktorá odoberá teplo z nasávaného vzduchu a súčasne je tento vzduch zvlhčovaný vznikajúcou vodnou parou.

**Dôležité:** Uistite sa, že v nádržke na vodu sa nachádza dostatok vody, predtým, než zapnete funkciu chladenia. Pokiaľ v nádržke s vodou nie je dostatočné množstvo vody funkciu nezapínajte.

- Funkciu chladenia aktivujete stlačením tlačidla COOL.
- Opätovným stlačením tlačidla COOL funkciu chladenia deaktivujete.

### **FUNKCIA ČISTENIA VZDUCHU**

- Nasávaný vzduch prechádza do ochladzovača cez vzduchový filter, ktorý ho čistí od prachu a iných nečistôt.

## **ÚDRŽBA**

- Pred čistením spotrebiča ho odpojte od zdroja elektrickej energie a nechajte ho vychladnúť.
- Ochranný kryt ochladzovača vzduchu sa ľahko zašpiní, preto ho pravidelne čistite s mäkkou handričkou. Na veľmi špinavé časti použite navlhčenú handričku v mydlovej vode, ktorej teplota je menej ako 50°C. Následne ochranný kryt ohrievača vysušte čistou suchou handričkou.
- Dávajte pozor aby sa voda nedostala do vnútra spotrebiča. Nešpliechajte vodu na ochladzovač vzduchu a nikdy nepoužívajte na jeho čistenie rozpúšťadlá ako je benzín, izoamylacetát, toluén atď.
- Ochladzovač vzduchu udržiajte v čistote, pred uskladnením ho nechajte vychladnúť. Skladujte na suchom, dobre vetranom mieste.

### **ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA**

- Vyberte vzduchový filter zo zariadenia a vyčistite ho pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a kefy. Vzduchový filter nechajte úplne vysušiť a následne ho namontujte naspäť do zariadenia.

### **ČISTENIE CHLADIACEJ PODUŠKY**

- Vyberte chladiacu podušku zo zariadenia a vyčistite ju pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a kefy. Chladiacu podušku nechajte úplne vysušiť a následne ju namontujte naspäť do zariadenia.

### **ČISTENIE NÁDOBKY NA VODU**

- Nádobku na vodu vyberte zo zariadenia a vyčistite ju pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a vypláchnite pomocou čistej vody. Nádobku na vodu nechajte úplne vyschnúť a následne ju vložte naspäť do zariadenia.

## **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje

a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

# STREND PRO®

## Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

<b>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</b>	Podpis zákazníka:

## Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

### Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzkajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzkané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**OCHLAZOVAČ VZDUCHU****POUŽITÍ**

Ochlazovač vzduchu slouží k ochlazování a zvlhčování vzduchu v místnostech.

*Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáné pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.*










**TECHNICKÉ PARAMETRY**

<b>NAPĚTÍ / FREKVENCE</b>	230 V / 50 Hz
<b>PŘÍKON</b>	80 W
<b>PRŮTOK VENTILÁTORU</b>	318 m <sup>3</sup> /min
<b>RYCHLOST VZDUCHU</b>	8 m / s
<b>3 RYCHLOSTI PROUDENÍ VZDUCHU</b>	LOW (nízká), MID (střední), HIGH (vysoká)
<b>OBJEM NÁDOBKY NA VODU</b>	3,5 l
<b>SPOTŘEBA VODY</b>	1 l/h
<b>DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU</b>	1,5 m
<b>ROZMĚRY</b>	24 x 26 x 57 cm
<b>HMOTNOST</b>	5,1 kg
<b>OVLÁDÁNÍ</b>	manuálně
<b>ČASOVAČ</b>	ne
<b>FUNKCE</b>	ventilátor, zvlhčovač, ochlazovač a čistič vzduchu

**ČÁSTI VÝROBKU**

	1		Vzduchový filtr
	2		Chladicí poduška
	3		Vodní pumpa
	4		Ovládací panel
	5		Výstup vzduchu
	6		Kolečka
	7		Nádobka na vodu
	8		Nádobka na led

**VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ**

	Přečtěte si návod k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Recyklovatelný výrobek
	Zacházejte se zařízením opatrně.
	Touto stranou nahoru.
	Chraňte zařízení před vlhkem.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- **POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ NEŽ ZAČNETE OCHLAZOVAČ VZDUCHU POUŽÍVAT.**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že se nebudou moci s výrobkem hrát.
- Spotřebič držte mimo dosah dětí do 3 let, kromě případu, kdy děti máte neustále pod dozorem.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič jen zapnout a vypnout za předpokladu, že je umístěn a instalován ve své normální provozní poloze, když jsou děti pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopili možná nebezpečí při jeho používání.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí spotřebič připojit do elektrické zásuvky, regulovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.
- Před připojením ochlazovací vzduchu ke zdroji elektrické energie se ujistěte zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel zcela rozviňte!
- Na připojení ochlazovací vzduchu ke zdroji elektrické energie nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovací zásuvky!
- Napájecí kabel nevedte přes ochlazovač vzduchu, v blízkosti povrchu topných těles nebo pod koberec, rohožku, atd.! Umístěte ho tak, aby se ani náhodou nevytáhl ze zásuvky, a aby se o něj nikdo nemohl zakopnout!
- Ochlazovač vzduchu umístěte na pevný, vodorovný nehořlavý povrch (např. Kámen, mramor, dlaždice) mimo dosah dětí av dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů (např. Záclony), tak aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoliv jednoduše vytáhnout!
- Ochlazovač vzduchu umístěte minimálně 0,2 m od stěny, závěsů atd. aby nedocházelo k zablokování otvory pro přívod vzduchu a větrací otvory. Abyste se vyvarovali přehřátí zařízení nebo případnému vzniku požáru nezakrývejte ho.
- Nikdy neumísťujte ochlazovač vzduchu těsně před nebo pod elektrickou zásuvku. Elektrická zásuvka nesmí být vystavena vlivu studeného vzduchu proudícího z ochlazující.

- Správné fungování ochlazovací vzduchu je zajištěno pokud je zařízení umístěno ve svislé poloze.
  - Nepoužívejte ochlazovač vzduchu s programátorem, časovým spínačem, samostatný systémem na dálkové ovládání nebo s jakýmkoli jiným zařízením, které automaticky spíná ochlazovač, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je ochlazovač zakryt nebo nesprávně umístěn.
  - Ochlazovač vzduchu je určen výhradně k ochlazování a zvlhčování vzduchu v domácnostech. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.
  - Zařízení nevystavujte nadměrné vlhkosti.
  - Zařízení nevystavujte extrémním teplotám, ( $<5^{\circ}\text{C}$  a  $>40^{\circ}\text{C}$ ).
  - Nikdy nepoužívejte ochlazovač vzduchu v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.
  - Ochlazovač vzduchu nepoužívejte v motorových vozidlech nebo v úzkých, uzavřených místnostech ( $<5\text{ m}^2$ , např. Výtah)!
  - Je **ZAKÁZANÉ** používat spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny!
  - Nikdy ochlazovač vzduchu neponořujte do vody případně jiné tekutiny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části "Údržba a čištění". Jakékoliv množství vody, které se dostane dovnitř zařízení ho může poškodit.
  - Během provozu zařízení neodcházejte z domu. Před odjezdem se ujistěte, že zařízení je vypnuto a odpojeno od zdroje elektrické energie.
  - Před přemístěním ochlazovací vzduchu ho vždy nejprve odpojte od zdroje elektrické energie! Ochlazovač vzduchu přemisťujte na nové místo opatrně a pomalu, aby z nádobky na vodu nevytekla žádná voda.
  - V případě, že se zařízení převrátí a voda se vylije, okamžitě vytáhněte napájecí kabel z elektrické zástrčky a nechte zařízení zkontrolovat v autorizovaném servisu.
  - Ochranná mřížka slouží jako ochrana proti přímému dotyku chladicích těles. Je zakázáno používat ochlazovač vzduchu bez řádně namontované ochranné mřížky! Ochranná mřížka neposkytuje úplnou ochranu pro malé děti a starší nebo nemocné lidi! **Nenechávejte ochlazovač vzduchu během provozu bez dozoru!** Nevkládejte žádné předměty přes ochrannou mřížku ani dovnitř zařízení.
  - Je **ZAKÁZÁNO** umísťovat na zařízení jakékoliv předměty.
  - Množství vody v nádobce na vodu nesmí být poddimenzované ani překročeno.
  - Při používání může dojít ke vzniku horké páry. Dávejte pozor a předcházejte popáleninám.
  - Nikdy se nedotýkejte zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo nohama.
  - Vždy ochlazovač vzduchu odpojte od zdroje elektrické energie před jeho čištěním nebo pokud jej delší dobu nebudete používat. Zařízení nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel pokud je zapnuté a pokud máte mokré nebo vlhké ruce. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozen.
  - Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.
  - V případě zjištění jakékoliv poruchy (např. Neobvyklý hluk nebo zápach spálení) ochlazovač vzduchu okamžitě vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie!
  - Chraňte ochlazovač vzduchu před prachem, párou, slunečním a přímým tepelným zářením!
- (\*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá vykonávat tento typ opravy. Ochlazovač vzduchu musí být v případě opravy předán takovému servisu.

**OVLÁDACÍ PANEL**

SWING – funkce foukání

OFF – vypnutí zařízení

LOW – nastavení nízké úrovně proudění vzduchu

MID – nastavení střední úrovně proudění vzduchu

HIGH – nastavení vysoké úrovně proudění vzduchu

COOL – funkce chlazení.

**PROVOZ****PŘED PRVNÍM POUŽITÍM****Montáž koleček:**

- Ochlazovač vzduchu položte na rovný povrch a pomocí šroubováku namontujte kolečka.

**Naplnění nádoby na vodu:**

- Vytáhněte do 1/3 nádržku z vodou ze zařízení a naplňte ji čistou vodou.

- Ujistěte se, že množství vody v nádržce není nižší než minimální hodnota "min" ale zároveň ani není vyšší než maximální hodnota "max".

**Vložení nádoby na led:**

- Za účelem zvýšení efektivity chlazení, můžete do nádoby na vodu vložit nádobku s ledem.

- Spolu se zařízením jsou dodávány 2 nádoby na led.

- Naplňte nádobku na led čistou vodou, uzavřete pomocí uzávěru, vložte do mrazáku a nechte zmrazit.

**Upozornění:** Při naplňování nádoby na led dávejte pozor abyste nepřekročily nejvyšší hodnotu "max". Přeplnění by mohlo vést k jejímu prasknutí.

- Po úplném zmrazení vody v nádobce vyberte nádobku s ledem z chladničky. Otevřete uzávěr a nádobku s ledem vložte do příslušného držáku v nádobce na vodu. Ujistěte se, že množství vody v nádržce není vyšší než maximální hodnota "max".

**ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ**

- Před připojením ochlazovacího vzduchu ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.

- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě, že je, zařízení nepoužívejte a napájecí kabel nechte vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

- Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie zastrčením zástrčky do elektrické zásuvky.

- Zařízení zapnete stisknutím jednoho z tlačítek pro nastavením úrovně proudění vzduchu (LOW (nízká), MID (střední), HIGH (vysoká)).
- Zařízení vypnete stisknutím tlačítka OFF.

### **FUNKCE FOUKÁNÍ (VENTILÁTOR)**

- Funkci foukání aktivujete stisknutím tlačítka SWING. Lopatky ventilátoru se začnou pohybovat doleva a doprava.
- Funkci foukání deaktivujete opětovným stisknutím tlačítka SWING.

### **FUNKCE CHLAZENÍ A ZVLHČOVÁNÍ**

- Ochlazování vzduchu funguje na principu odpařování studené vody, která odebírá teplo z nasávaného vzduchu a současně je tento vzduch zvlhčován vznikající vodní párou.

**Důležité:** Ujistěte se, že v nádržce na vodu se nachází dostatek vody, předtím, než zapnete funkci chlazení. Pokud v nádržce s vodou není dostatečné množství vody funkci nezapínejte.

- Funkci chlazení aktivujete stiskem tlačítka COOL.
- Opětovným stiskem tlačítka COOL funkci chlazení deaktivujete.

### **FUNKCE ČIŠTĚNÍ VZDUCHU**

- Nasávaný vzduch přechází do chladiče přes vzduchový filtr, který ho čistí od prachu a jiných nečistot.

## **ÚDRŽBA**

- Před čištěním spotřebiče jej odpojte od zdroje elektrické energie a nechte ho vychladnout.
- Ochranný kryt ochlazovací vzduchu se snadno zašpiní, proto jej pravidelně čistěte s měkkým hadříkem. Na velmi špinavé části použijte navlhčený hadřík v mýdlové vodě, jejíž teplota je nižší než 50°C. Následně ochranný kryt ohřívače vysušte čistým suchým hadříkem.
- Dávejte pozor aby se voda nedostala dovnitř spotřebiče. Nesmíte postříkat vodu na ochlazovač vzduchu a nikdy nepoužívejte k jeho čištění rozpouštědla jako je benzín, izoamylacetát, toluen atd.
- Ochlazovač vzduchu udržujte v čistotě, před uskladněním ho nechte vychladnout. Skladujte na suchém, dobře větraném místě.

### **ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU**

- Vyjměte vzduchový filtr ze zařízení a vyčistěte jej pomocí běžně dostupných čistících prostředků a kartáčku. Vzduchový filtr nechte zcela vysušit a následně jej namontujte zpět do zařízení.

### **ČIŠTĚNÍ CHLADICÍ PODUŠKY**

- Vyberte chladicí podušku ze zařízení a vyčistěte ji pomocí běžně dostupných čistících prostředků a kartáčku. Chladicí podušku nechte zcela vysušit a následně ji namontujte zpět do zařízení.

### **ČIŠTĚNÍ NÁDOBKY NA VODU**

- Nádobku na vodu vyjměte ze zařízení a vyčistěte ji pomocí běžně dostupných čistících prostředků a vypláchněte pomocí čisté vody. Nádobku na vodu nechte úplně vyschnout a následně ji vložte zpět do zařízení.

## **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**



Symbol přeškrtnuté popelnice na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci

potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

# STREND PRO®

## Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

<b>Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</b>	Podpis zákazníka:

## Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

### Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvažuje hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**LÉGHŰTŐ****HASZNÁLAT**


A léghűtőt a helyiség levegőjének hűtésére és párásítására használják.

*A berendezést csak az előírt célra használja. Minden más felhasználás helytelen felhasználásnak minősül. A felhasználó/ kezelő, és nem pedig a gyártó, lesz felelős a bármiféle meghibásodás, vagy sérülés esetén, ami ezen nem megfelelő használat miatt keletkezik. Ne feledje, hogy a készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A garancia nem érvényes, amennyiben a berendezést kereskedelmi, ipari vagy más hasonló célra használja.*










**TECHNIKAI PARAMÉTEREK**

<b>FESZÜLTÉSÉ / FREKVENCIA</b>	230 V / 50 Hz
<b>BEMENŐTELJESÍTMÉNY</b>	80 W
<b>VENTILÁTOR TÉRFOGATÁRAMA</b>	318 m <sup>3</sup> /min
<b>LÉGSEBESSÉG</b>	8 m/s
<b>A LÉGÁRAMLAT 3 GYORSASÁGA</b>	LOW (alacsony), MID (közepes), HIGH (magas)
<b>A VÍZ EDÉNY KÖBTARTALMA</b>	3,5 l
<b>A VÍZ FOGYASZTÁSA</b>	1 l/óra
<b>A TÁPKÁBEL HOSSZASSÁGA</b>	1,5 m
<b>MÉRET</b>	24 x 26 x 57 cm
<b>SÚLY</b>	5,1 kg
<b>VEZÉRLÉS</b>	manuális
<b>IDŐZÍTŐ</b>	nem
<b>FUNKCIÓK</b>	ventilátor, párásító, levegőhűtő és légtisztító

**A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**

	1		Légszűrő
	2		Hűtőpad
	3		Vízpumpa
	4		Vezérlő panel
	5		A levegő kimenete
	6		Kerekek
	7		Edény a vízre
	8		Edény a jégre

**JELMAGYARÁZAT**

	Olvassa el a használati utasítást.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve
	Kettős szigetelésvédelem II. Nincs szükség földelésre.
	Ne dobja a szokásos háztartási hulladékba. Ehelyett környezetbarát módon lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központokkal. Kérjük, vigyázzon a környezetvédelemre.
	Ezért a csomagolásért ki volt fizetve a visszaváltására és további újrahasznosítására vonatkozó díj.
	Újrahasznosítható szerszám.
	Kezelje a készüléket óvatosan.
	Ezzel az oldallal felfelé.
	Védje a készüléket a nedvességtől.

**BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK****- A LÉGHŰTŐ HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.**

- A készüléket nem szánják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékosága vagy tapasztalat és ismeretek hiánya megakadályozzák a biztonságos használatát, kivéve, ha a biztonságért felelős személy felügyeli vagy utasítja a készüléket. Óvakodj a gyermekektől, és ügyeljen arra, hogy ne játsszanak a termékkel.
- Tartsa a készüléket 3 év alatti gyermekek számára elzárva, kivéve, ha a gyermekeket folyamatosan felügyelik.
- A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha a készüléket normál üzemi helyzetbe helyezik és telepítik, ha a gyermekeket felügyelik vagy utasítják a készülék biztonságos használatára, és megértik a használat lehetséges veszélyeit. .
- 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekeknek nem szabad a készüléket csatlakoztatni a hálózathoz, szabályozni, tisztítani vagy karbantartani.
- Mielőtt a léghűtőt csatlakoztatja az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik-e az adattáblán szereplő adatokkal.
- Ellenőrizze a tápkábel sérülését. Ha igen, cserélje le egy hivatalos szervizközpontba a veszély elkerülése érdekében.
- Húzza ki teljesen a tápkábelt!
- Ne használjon hosszabbító kábelt vagy aljzatot a léghűtő csatlakoztatásához az áramforráshoz!
- Ne vezesse a tápkábelt a hűtőn keresztül, a radiátorok felülete közelében vagy a szőnyeg, ajtószőnyeg stb. Alatt! Helyezze úgy, hogy véletlenül ne húzza ki a fiókból, és senki sem találkozhat vele!
- Helyezze a légkondicionálót szilárd, vízszintes, nem éghető felületre (pl. Kő, márvány, csempe), gyermekektől elzárva és tűzveszélyes anyagoktól (pl. Függyönyök), hogy bármikor könnyen hozzáférhessen a csatlakozóhoz és a tápkábelhez. húzza!
- Helyezze a hűtőt legalább 0,2 m távolságra a falaktól, függönyöktől stb. hogy megakadályozzák a levegő szívó és szellőző nyílások eltömődését. A túlmelegedés vagy a tűz elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket.
- Soha ne helyezze a hűtőt közvetlenül az elektromos aljzat elé vagy alá. Az elektromos aljzatot nem szabad kitenni a hűtőből áramló hideg levegőnek.
- A légkondicionáló megfelelő működése biztosított, ha az egységet függőleges helyzetbe helyezik.
- Ne használja a léghűtőt programozóval, időzítővel, önálló távirányítóval vagy bármilyen más készülékkel,

amely automatikusan bekapcsolja a hűtőt, mert tűzveszély áll fenn, ha a hűtőt lefedik vagy nem megfelelően helyezik el.

- A léghűtő kizárólag a háztartások levegőjének hűtésére és párásítására szolgál. Minden más felhasználás visszaélésnek minősül. A visszaélés által okozott károkért vagy sérülésekért a felhasználó / üzemeltető felel, nem pedig a gyártó.

- Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvességnek.

- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékleteknek (<5 ° C és > 40 ° C).

- Soha ne használja a hűtőt gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.

- Ne használja a léghűtőt gépjárművekben vagy szűk, zárt helyiségekben (<5 m<sup>2</sup>, pl. Lift)!

- **TILOS** a készüléket kád, mosdó, zuhany, uszoda vagy szauna közvetlen közelében használni!

- Soha ne merítse a léghűtőt vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az áramütés veszélye. Tisztítsa meg a gépet a „Karbantartás és tisztítás” c. Részben leírtak szerint. Bármilyen vízmennyiség, amely az egységbe kerül, károsíthatja azt.

- Üzem közben ne hagyja el a házat. Mielőtt elhagyná, ellenőrizze, hogy a gép ki van-e kapcsolva és ki van-e húzva.

- A léghűtő áthelyezése előtt mindig húzza ki a léghűtőt az áramellátásból! Helyezze óvatosan és lassan a léghűtőt új helyre, hogy ne kerüljön víz a víztartályból.

- Ha egy eszköz felborul és víz kifolyik, azonnal húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból, és ellenőrizze egy hivatalos szervizben.

- A védőrács védelmet nyújt a hűtőelemek közvetlen érintkezése ellen. Tilos a levegőhűtő használata megfelelően felszerelt védőrács nélkül! A védőrács nem nyújt teljes védelmet kisgyermek, idős vagy betegek számára! Üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül a hűtőt! **Ne tegyen semmilyen tárgyat a védőrácsra keresztül vagy a készülék belsejébe.**

- Tilos tárgyakat elhelyezni a készüléken.

- A víztartályban lévő vízmennyiség nem szabad túlméretezni vagy túllépni.

- Forró gőz keletkezhet használat közben. Legyen óvatos és kerülje az égést.

- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kezekkel vagy lábakkal.

- Tisztítás előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használja, mindig húzza ki a léghűtőt az áramforrásból. Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból, ha be van kapcsolva, és keze nedves vagy nedves. Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e.

- Ne használjon kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánlott. A nem megfelelő kiegészítő használata veszélyt jelenthet a felhasználóra, és súlyosan károsíthatja a készüléket.

- Bármilyen hibás működés (pl. Szokatlan zaj vagy égő szag) esetén azonnal kapcsolja ki a léghűtőt és húzza ki a tápegységből!

- Védje a léghűtőt a portól, gőztől, napfénytől és a közvetlen hőkibocsátástól!

(\*) Jogosult szerviz: A gyártó vagy az importőr szervizszolgálat vagy más személy, aki képesített, felhatalmazással és hozzáértéssel rendelkezik az ilyen típusú javítások elvégzéséhez. A léghűtőt javítás céljából át kell adni egy műhelybe.

**VEZÉRLŐ PANEL**

SWING – a fújás funkciója

OFF – a készülék kikapcsolása

LOW – Alacsony légáram-beállítás

MID – a légáram közepes szintjének beállítása

HIGH – magas légáram beállítását

COOL – hűtés funkciója.

**ÜZEMELTETÉS****ELSŐ HASZNÁLAT ELLŐT****A kerekek szerelése:**

- Helyezze a léghűtőt egy sima felületre, és csavarhúzóval szerelje be a kerekeket.

**A víz edény megtöltése:**

- Húzza ki a víztartályt a gép 1/3-ig és tölts fel tiszta vízzel.

- Ügyeljen arra, hogy a tartályban lévő vízmennyiség ne legyen kevesebb a „min” minimális értéknél, de ne haladja meg a „max” maximális értékét.

**Az jégre való edény betevése:**

- A hűtési hatékonyság növelése érdekében jégtartályt helyezhet a víztartályba.

- A készülékhez 2 jégvödör tartozik.

- Tölts fel a jégvödröt tiszta vízzel, zárja le kupakkal, helyezze a fagyasztóba, és hagyja fagyni.

**Figyelmesztetés:** A jégtartály feltöltésekor ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a „max” maximális értéket. A túltöltés robbanáshoz vezethet.

- Amikor a tartályban lévő víz teljesen fagyott fel, vegye le a jégtartályt a hűtőszekrényből. Nyissa ki a kupakot, és helyezze a jégtartályt a megfelelő tartóba a víztartályban. Ügyeljen arra, hogy a tartály vízmennyisége ne haladja meg a „max” maximális értéket.

**BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS**

- Mielőtt a léghűtőt csatlakoztatja az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik-e az adattáblán szereplő adatokkal.

- Ellenőrizze a tápkábel sérülését. Ha igen, ne használja a készüléket, és a veszély elkerülése érdekében cserélje ki a tápkábelt egy hivatalos szervizközpontra.

- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz úgy, hogy a dugót egy fali aljzatba dugja.

## **HU** Magyar

- Nyomja meg a gombot a légáramlás szintjének beállításához (LOW (alacsony), MID (közepes), HIGH (magas)).
- A gép kikapcsolásához nyomja meg az OFF gombot.

### **A FÚJÁS FUNKCIÓJA (VENTILÁTOR)**

- A SWING gomb megnyomásával aktiválja a fúvási funkciót. A ventilátorlapátok jobbra és balra mozognak.
- A fúvás funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a SWING gombot.

### **HÚTÓ ÉS PÁRÁSÍTÓ FUNKCIÓ**

- A levegő hűtése a hideg víz elpárologtatásának elvén alapul, ami a beszívott levegőből vételez hőt, egyúttal ezt a levegőt a keletkező vízpára párasítja.

**Fontos:** Mielőtt bekapcsolná a hűtést, ellenőrizze, hogy van-e elegendő víz a víztartályban. Ne kapcsolja be a funkciót, ha nincs elegendő víz a víztartályban.

- Nyomja meg a COOL gombot a hűtés funkció aktiválásához.
- A hűtési funkció deaktiválásához nyomja meg ismét a COOL gombot.

### **LEVEGŐTISZÍTÓ FUNKCIÓ**

- A beszívott levegő a hűtőtestbe a légszűrőn keresztül érkezik, amely megtisztítja a portól és egyéb szennyeződésektől.

## **KARBANTARTÁS**

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja lehűlni.
- A léghűtő védőburkolata szennyeződik, ezért tisztítsa meg rendszeresen puha ruhával. Nagyon szennyezett alkatrészekhez nedves ruhát használjon, amelynek szappanos víz hőmérséklete 50 ° C alatt van. Ezután szárítsa meg a melegítő védőburkolatát tiszta, száraz ruhával.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe. Ne öntsön vizet a hűtőbe, és soha ne használjon oldószert, például benzint, izoamil-acetátot, toluolt stb.
- Tárolja a levegő hűtőjét, hagyja lehűlni. Tárolja száraz, jól szellőző helyen.

### **A LÉGSZŪRŐ TISZTÍTÁSA**

- Vegye le a légszűrőt a gépről, és tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerrel és egy kefével. Hagyja a légszűrőt teljesen megszáradni, majd helyezze vissza a légszűrőt.

### **A HŰTŐPAD TISZTÍTÁSA**

- Vegye le a hűtőlapot a gépről, és tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerrel és egy kefével. Hagyja a hűtőpadot teljesen megszáradni, majd helyezze vissza.

### **A VÍZRE VALÓ EDÉNY TISZTÍTÁSA**

- Vegye ki a víztartályt a gépből, tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerrel, és öblítse le tiszta vízzel. Hagyja a víztartályt teljesen megszáradni, majd helyezze vissza a gépbe.

## **KÖRNYEZETVÉDELEM**



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokon áthúzott, kerek szemétkosár-szimbólum azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad hozzáadni a háztartási hulladékhoz. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre ingyenes szállítás céljából. Alternatív megoldásként néhány országban visszajuttathatja termékeit a helyi kereskedőhöz, amikor egyenértékű új terméket vásárol. A termék helyes ártalmatlanítása hozzájárul az értékes természeti erőforrások megmentéséhez és megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. További részletekért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a legközelebbi

## **HU** Magyar

gyűjtőállomással. Az ilyen típusú hulladék helytelen ártalmatlanításáért a nemzeti jogszabályokkal összhangban szankciókat lehet kiszabni.

# STREND PRO®

## Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

<b>Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.</b>	Ügyfél aláírása:

## Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

### Jótállás feltételek

1. A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.  
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
2. A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
3. A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak olyan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
4. A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
5. Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál , a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
6. Az alkatrészek kopásának elsősorban olyan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
7. A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
8. A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
9. A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
10. A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes turrák adózási dokumentumait rögzítik.  
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

### A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**RĂCITOR DE AER****UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPT**

Răcitorul de aer este folosit pentru a răci și umidifica aerul din încăperi.

*Folosii dispozitivul numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare greșită. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru pagubele sau vătămările cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu a fost proiectat pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă echipamentul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.*










**PARAMETRI TEHNICI**

<b>TENSIUNE / FRECVENȚĂ</b>	230 V / 50 Hz
<b>PUTERE</b>	80 W
<b>FLUXUL VENTILATORULUI</b>	318 m <sup>3</sup> /min
<b>VITEZA AERULUI</b>	8 m/s
<b>3 VITEZE</b>	LOW (joasă), MID (medie), HIGH (crescută)
<b>CAPACITATE REZERVOR DE APĂ</b>	3,5 l
<b>CONSUM DE APĂ</b>	1 l/h
<b>LUNGIMEA CABLULUI DE ALIMENTARE</b>	1,5 m
<b>DIMENSIUNI</b>	24 x 26 x 57 cm
<b>GREUTATE</b>	5,1 kg
<b>TIP CONTROL</b>	manual
<b>TIMER</b>	nu
<b>FUNCȚIE</b>	ventilator, umidificator, răcitor și purificator de aer

**DESCRIEREA APARATULUI**

	1		Filtru de aer
	2		Hârtie cortină umedă
	3		Pompă de apă
	4		Panou de comandă
	5		Priză
	6		Roți
	7		Rezervor de apă
	8		Cutie de gheață

**EXPLICAREA SIMBOLURILOR**

	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	În conformitate cu standardele esențiale de siguranță ale directivelor europene aplicabile
	Protecție dublă izolare II. Prin urmare, nu este necesară conectarea la pământ.
	Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere. În schimb, în mod ecologic, contactați centrele de reciclare. Aveți grijă de mediul înconjurător.
	Pentru acest ambalaj a fost achitată contribuția financiară pentru returnare și prelucrarea sa prin reciclare.
	Produs reciclabil.
	Aparatul trebuie manevrat cu grijă.
	Cu partea aceasta în sus.
	Acest dispozitiv trebuie ferit de umiditate.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ****- VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZAREA RĂCITORULUI DE AER.**

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazurilor în care se află sub supraveghere constantă.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni / opri aparatul numai dacă acesta a fost configurat și instalat în poziția normală de funcționare și sunt sub supraveghere sau au primit instrucțiuni cum să opereze aparatul în siguranță și dacă înțeleg pericolele asociate utilizării
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze aparatul la o priză electrică, să îl regleze, să îl curețe sau să îl întrețină.
- Înainte de a conecta răcitorul de aer la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priza dvs. se potrivește cu informațiile de pe eticheta dispozitivului.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat pentru a evita un pericol.
- Desfaceți complet cablul de alimentare!
- Nu folosiți cabluri prelungitoare sau benzi de alimentare pentru conectarea unității.
- Nu conduceți cablul de alimentare în partea de sus a aparatului, în apropierea intrărilor de aer și a ieșirilor de aer cald sau sub covoare, covorașe de intrare, etc. Așezați cablul de alimentare astfel încât să preveniți scoaterea sa accidentală sau împiedicarea.
- Amplasați răcitorul de aer pe o suprafață stabilă, orizontală, rezistentă la temperaturi ridicate (de exemplu, piatră, marmură, faianță), nu la îndemâna copiilor și departe de materialele inflamabile (cum ar fi perdelele) pentru a permite accesul și îndepărtarea ușoară a fișei de alimentare!
- Așezați răcitorul de aer la cel puțin 0,2 m distanță de pereți, perdele etc., pentru a evita blocarea admisiei de aer și a deschiderilor de ventilație. Pentru a evita supraîncălzirea sau incendiul, nu acoperiți dispozitivul.
- Nu amplasați aparatul direct sub sau lângă o priză de perete. Priza electrică nu trebuie să fie expusă la aerul rece din radiator.
- Funcționarea corectă a răcitorului de aer este asigurată atunci când unitatea este așezată într-o poziție

verticală.

- Aparatul nu trebuie utilizat cu timere programabile, întrerupătoare de temporizare sau sisteme de telecomandă de sine stătătoare care pot porni automat aparatul, deoarece orice acoperire sau amplasare necorespunzătoare a unității poate provoca pericol de incendiu.
  - Răcitorul de aer este proiectat exclusiv pentru răcirea și umidificarea aerului din locuințe. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare greșită. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru pagubele sau vătămările cauzate de această utilizare necorespunzătoare.
  - Nu expuneți aparatul la umiditate excesivă.
  - Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme (<5 ° C și > 40 ° C).
  - Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile sau în atmosfere potențial explozive.
  - Este interzisă utilizarea aparatului în autovehicule sau în spații limitate, cum ar fi ascensoare (<5 m2).
  - Este INTERZIS să folosiți unitatea în imediata apropiere a căzilor de baie, bazinelor, dușurilor, piscinelor sau saunelor.
  - Nu scufundați niciodată încălzitorul în apă sau în alt lichid. Există riscul de electrocutare. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul „Curățare și întreținere”. Orice cantitate de apă care intră în aparat îl poate deteriora.
  - Nu părăsiți casa în timp ce răcitorul de aer funcționează. Înainte de a pleca, asigurați-vă că răcitorul de aer este oprit și deconectat.
  - Înainte de a vă deplasa, deconectați întotdeauna răcitorul de aer de la sursa de alimentare! Mutați răcitorul de aer într-o locație nouă cu atenție și încet, astfel încât să nu se scurgă apă din rezervorul de apă.
  - În caz de răsturnare a aparatului și de scurgere a apei, scoateți imediat cablul de alimentare de la priza electrică și verificați-l la un centru de service autorizat.
  - Grilajul de protecție previne contactul direct cu elementele de răcire. Este interzisă utilizarea răcitorului de aer fără un grilaj de protecție instalat corespunzător! Grilajul de protecție nu oferă o protecție completă copiilor și vârstnicilor sau bolnavilor! Nu lăsați răcitorul de aer nesupravegheat în timpul funcționării! Nu introduceți obiecte în grilajul de protecție a răcitorului sau în interiorul răcitorului de aer.
  - Este interzis să așezați obiecte pe aparat.
  - Cantitatea de apă din rezervorul de apă nu trebuie subdimensionată sau depășită.
  - În timpul utilizării se poate forma abur fierbinte. Aveți grijă și evitați arsurile.
  - Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
  - Deconectați întotdeauna răcitorul de aer de la sursa de alimentare înainte de curățare sau nu îl folosiți pentru o perioadă lungă de timp. Nu scoateți niciodată fișa de la priza electrică în timp ce aparatul este pornit și dacă aveți mâinile ude sau umede. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat.
  - Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor incorecte poate reprezenta un pericol pentru utilizator și poate deteriora grav dispozitivul.
  - Dacă este detectată vreo funcționare neregulată (de exemplu, zgomot neobișnuit sau miros ars de la unitate), opriți-l imediat și scoateți fișa de alimentare.
  - Protejați aparatul de praf, umiditate, lumina soarelui și radiațiile directe de căldură.
- (\*) Service autorizat: departamentul post-vânzare al producătorului sau importatorului sau al unei alte persoane care este calificată, autorizată și competentă să efectueze acest tip de reparații fără riscuri. Răcitorul de aer trebuie înmănat în orice condiții.

**PANOUL DE COMANDĂ**

SWING – funcție swing

OFF – oprirea aparatului

LOW – setarea unui nivel scăzut al fluxului de aer

MID – setarea unui nivel mediu al fluxului de aer

HIGH – setarea unui nivel crescut al fluxului de aer

COOL – funcție de răcire

**FUNȚIONAREA****ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE****Instalarea roților:**

- Așezați răcitorul de aer pe o suprafață plană și instalați roțile folosind o șurubelniță.

**Umplerea rezervorului de apă:**

- Scoateți rezervorul de apă din aparat la 1/3 și umpleți-l cu apă curată.

- Asigurați-vă că cantitatea de apă din rezervor nu este mai mică decât valoarea minimă „min”, dar nu mai mult decât valoarea maximă „max”.

**Introducerea cutiei de gheață:**

- Pentru a crește eficiența de răcire, puteți plasa cutia de gheață în rezervorul de apă.

- 2 cutii de gheață sunt incluse

- Umpleți cutia de gheață cu apă curată, închideți-o cu un capac, așezați-o în congelator și congelați.

**Avertisment:** când umpleți cutia cu gheață, aveți grijă să nu depășiți valoarea maximă „max”. Supraîncărcarea poate duce la spargere.

- Când apa din cutia de gheață este complet congelată, scoateți cutia de gheață din congelator. Deschideți capacul și așezați cutia de gheață în suportul corespunzător în rezervorul de apă. Asigurați-vă că cantitatea de apă din rezervor nu este mai mare decât valoarea maximă „max”.

**PORNIREA / OPRIREA**

- Înainte de a conecta răcitorul de aer la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priză dvs. coincide cu informațiile de pe eticheta dispozitivului.

- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat pentru a evita un pericol.

- Conectați aparatul la o sursă de alimentare prin conectarea fișei la o priză electrică.

## **RO** Română

- Porniți aparatul apăsând unul dintre butoane pentru a regla nivelul fluxului de aer (LOW (scăzut), MID (mijloc), HIGH (crescut)).
- Opriți aparatul apăsând butonul OFF.

### **FUNCTIA SWING (VENTILATOR)**

- Funcția swing va fi activată apăsând butonul SWING. Lamele ventilatorului vor începe să se deplaseze la stânga și la dreapta.
- Pentru a dezactiva funcția swing, apăsați din nou butonul SWING.

### **FUNCTIA DE RĂCIRE ȘI DE UMIDIFICARE**

- Răcirea aerului funcționează pe principiul evaporării apei reci, care extrage căldura din aerul de admisie și în același timp, acest aer este umidificat prin formarea aburului.

**Important:** asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de apă înainte de a activa funcția de răcire. Nu activați funcția de răcire dacă nu există suficientă apă în rezervorul de apă.

- Funcția de răcire va fi activată apăsând butonul COOL.
- Pentru a dezactiva funcția de răcire, apăsați din nou butonul COOL.

### **FUNCTIA DE CURĂȚARE A AERULUI**

- Aerul de admisie trece la răcitor printr-un filtru de aer care îl curăță de praf și de alte impurități.

## **ÎNTREȚINEREA**

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească.
- Curățați răcitorul de aer periodic cu o cârpă moale. Pentru părți foarte murdare, ștergeți cu un burete înmuiat în apă sub 50 °C și detergent ușor.
- Aveți grijă să nu lăsați apa să intre în interiorul aparatului. Nu stropiți apa pe radiator, nu folosiți niciodată solvent precum benzină, acetat de izoamil, toluen etc.
- Când depozitați răcitorul de aer, lăsați-l să se răcească mai întâi, păstrați-l la uscat. Apoi acoperiți-l cu o pungă de plastic, puneți-l în cutia de ambalare și depozitați-l într-un loc uscat și ventilat.

### **CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER**

- Îndepărtați filtrul de aer din aparat și curățați-l cu un agent de curățare neutru și o perie moale. Lăsați filtrul de aer să se usuce complet și apoi montați-l înapoi în aparat.

### **CURĂȚAȚI CORTINEI UMEDE**

- Îndepărtați cortina umedă din aparat și curățați-o cu un agent de curățare neutru și o perie moale. Lăsați cortina să se usuce complet și apoi montați-o înapoi în aparat.

### **CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ**

- Scoateți rezervorul de apă din aparat și curățați-l cu un produs de curățare neutru și clătiți cu apă curată. Lăsați rezervorul de apă să se usuce complet și apoi introduceți-l din nou în aparat.

## **PROTEJAREA MEDIULUI**



Simbolul coșului tăiat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale normale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, duceți aceste produse în punctele de colectare desemnate unde vor fi primite gratuit. În mod alternativ, în unele țări puteți returna produsele dvs. la un distribuitor local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va contribui la conservarea resurselor naturale valoroase și va contribui la prevenirea impactului negativ potențial asupra mediului și sănătății umane, ceea ce ar putea fi consecințele eliminării necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru detalii

## **RO** Română

suplimentare, vă rugăm să contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri poate fi supusă amenzilor în conformitate cu reglementările naționale.

# STREND PRO<sup>®</sup>

## Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

<b>Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.</b>	Semnătura clientului:

## Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

### Condițiile de garanție

- Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
- Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
- Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
- Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
- Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeții de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
- Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
- Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
- La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
- Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preînteze pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

### SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**AIR COOLER****INTENDED USE**

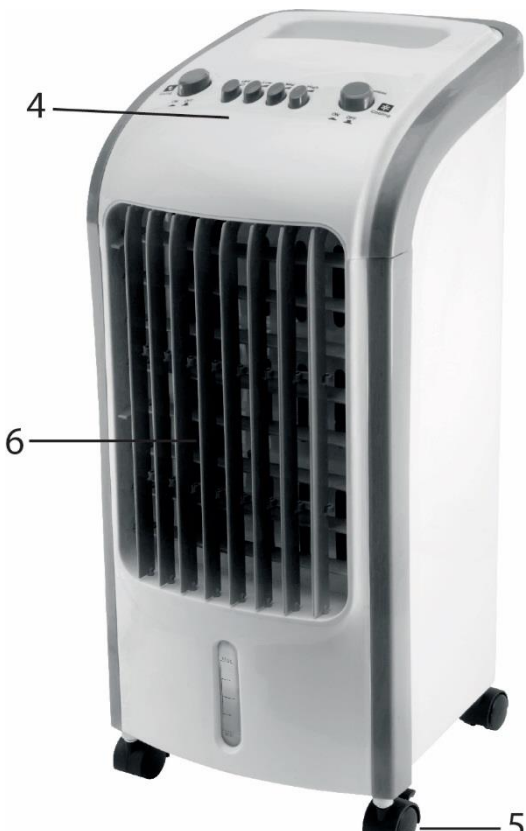





The air cooler is used to cool and humidify the air in rooms.

*Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse. Please note that this device has not been designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the equipment is used for commercial, industrial or similar purposes.*










**TECHNICAL PARAMETERS**

<b>VOLTAGE / FREQUENCY</b>	230 V / 50 Hz
<b>POWER</b>	80 W
<b>FAN FLOW RATE</b>	318 m <sup>3</sup> /min
<b>AOR VELOCITY</b>	8 m/s
<b>3 AIR VELOCITIES</b>	LOW (low), MID (medium), HIGH (high)
<b>WATER TANK CAPACITY</b>	3,5 l
<b>WATER CONSUMPTION</b>	1 l/h
<b>POWER CABLE LENGTH</b>	1,5 m
<b>DIMENSIONS</b>	24 x 26 x 57 cm
<b>WEIGHT</b>	5,1 kg
<b>CONTROL TYPE</b>	manual
<b>TIMER</b>	no
<b>FUNCTION</b>	fan, humidifier, cooling and air cleaner

**PARTS OF THE PRODUCT**

	1		Air filter
	2		Wet curtain paper
	3		Water pump
	4		Control panel
	5		Outlet
	6		Wheels
	7		Water tank
	8		Ice box

**EXPLANATION OF SYMBOLS**

	Read the instructions for use.
	In accordance with essential safety standards of applicable European directives
	Protection double insulation II. Earthing wire is therefore not necessary.
	Do not dispose of household waste. Instead, environmentally acceptable way, contact the recycling centers. Please take care the environment.
	A financial contribution has been made for the recovery and further recycling of the container.
	Recyclable product.
	Handle device with care.
	This side up.
	Protect this device from moisture.

**SAFETY INSTRUCTIONS****- PLEASE READ THIS INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE YOU USE THE AIR COOLER.**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision.
- Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use
- Children between the age of 3 and 8 must not plug the appliance into an electrical outlet, regulate, clean or maintain it.
- Before connecting the air cooler to a power source, make sure that the voltage in your power outlet matches with the information on the device label.
- Make sure if the supply cord is not damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by authorized service center in order to avoid a hazard.
- Unwind the power cable completely!
- Do not use extension cords or power strips to connect the unit.
- Do not lead the power cable on top of the appliance, near the air inlets and hot air outlets or under carpets, door mats, etc. Place the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over.
- The air cooler place on a stable, horizontal, heat resistant surface (e.g., stone, marble, tile) out of reach of children and away from flammable materials (such as curtains) to allow easy access and removal of the power plug!
- Place the air cooler at least 0,2 m away from walls, curtains, etc. to prevent the air intake and ventilation openings from being blocked. To avoid overheating or fire, do not cover the device.
- Do not locate the appliance directly below or next to a wall outlet. The electrical outlet must not be exposed to cold air from the heater.
- Proper operation of the air cooler is ensured when the unit is placed in an upright position.
- The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote

## EN English

controlled systems that can automatically turn the unit on because any covering or improper location of the unit can cause a fire hazard.

- The air cooler is designed exclusively for cooling and humidifying air in households. Any other use is considered a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse.

- Do not expose the appliance to excessive moisture.

- Do not expose the appliance to extreme temperatures (< 5°C and > 40°C).

- Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres.

- It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces such as elevators (< 5 m<sup>2</sup>).

-It is **PROHIBITED** to use the unit in the close proximity of bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas.

- Never immerse the heater into the water or any other liquid. There is a risk of electric shock. Clean the machine according to the instructions in parts "Cleaning and maintenance". Any amount of water that gets inside the machine can damage it.

- Do not leave the house while the air cooler is operating. Before leaving, make sure that the air cooler is turned off and unplugged.

- Always disconnect the air cooler from the power supply before moving! Move the air cooler to a new location carefully and slowly so that no water leaks out of the water tank.

- In the event of an appliance tipping over and water pouring out, immediately unplug the power cord from the electrical outlet and have it checked by an authorized service center.

- Protective grille prevents direct contact of the cooling elements. It is forbidden to use the air cooler without a properly installed protective grille! The protective grille does not provide complete protection for young children and elderly or sick people! **Do not leave the air cooler unattended during operation!** Do not insert any objects through the cooler's protective grille or inside the air cooler.

- It is **PROHIBITED** to place any objects on the appliance.

- The amount of water in the water tank must not be undersized or exceeded.

- Hot steam can form during use. Be careful and avoid burns.

- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.

- Always disconnect the air cooler from the power supply before cleaning or not using it for an extended period of time. Never pull out the plug from power outlet while the appliance is turned on and if you have wet or damp hands. Make sure the power cord is not damaged.

- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. Using incorrect accessories may pose a hazard to the user and seriously damage your device.

- If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug.

- Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.

(\*) Authorized service: the after sales department of the manufacturer or importer or other person who is qualified, approved and competent to carry out this type of repair free of risk. The air cooler must be handed in to such a service under all circumstances.

**CONTROL PANEL**

SWING – swing function

OFF – turn off the appliance

LOW – setting a low level of air flow

MID – setting a middle level of air flow

HIGH – setting a high level of air flow

COOL – cooling function

**OPERATION****BEFORE FIRST USE****Installation of wheels:**

- Place the air cooler on a flat surface and install the wheels using a screwdriver.

**Filling the water tank:**

- Pull the water tank out from the appliance to 1/3 and fill it with clean water.

- Make sure that the amount of water in the tank is not less than the minimum value “min” but not more than the maximum value “max”.

**Inserting the ice box:**

- To increase the cooling efficiency, you can place the ice box into the water tank.

- 2 ice boxes are including

- Fill the ice box with clean water, close it with a cap, place in the freezer and freeze.

**Warning:** When filling the ice box, be careful not to exceed the maximum value “max”. Overfilling could lead to bursting.

- When the water in the ice box is completely frozen, remove the ice box from the fridge. Open the cap and place the ice box in the corresponding holder in the water tank. Make sure that the amount of water in the tank is not higher than the maximum value “max”.

**SWITCHING ON / OFF**

- Before connecting the air cooler to a power source, make sure that the voltage in your power outlet matches with the information on the device label.

- Make sure if the supply cord is not damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by authorized service center in order to avoid a hazard.

- Connect the appliance to a power source by plugging the plug into an electric outlet.

- Switch on the appliance by pressing one of the buttons to adjust the airflow level (LOW (low), MID (middle),

## **EN** English

HIGH (high)).

- Switch off the appliance by pressing OFF button.

### **SWING FUNCTION (FAN)**

- Swing function will be activated by pressing SWING button. The fan blades will begin to move left and right.
- To deactivate swing function press SWING button again.

### **REFRIGERATING AND HUMIDIFYING FUNCTION**

- Air cooler works on the principle of vaporization of cold water, which absorb heat from the intake air and at the same time this air is humidified by the generated water vapor.

**Important:** Make sure there is enough water in the water tank before you activate the cooling function. Do not activate the cooling function if there is not enough water in the water tank.

- Cooling function will be activated by pressing COOL button.
- To deactivate cooling function, press COOL button again.

### **AIR PURIFYING FUNCTION**

- Intake air passes through an air filter to clean away dirt and other impurities before it reaches the chiller.

## **MAINTENANCE**

- Before cleaning the appliance, disconnect it from the socket and let it cool down.
- Clean the air cooler regularly with a soft cloth. For very dirty parts, wipe with a sponge dipped in < 50°C water and mild detergent.
- Be careful not to let the water enter the appliance inner. Don't splash water onto the heater, never use solvent like gasoline, isoamyl acetate, toluene etc.
- When you store the air cooler, let it cool down first, keep it dry. Then cover it with a plastic bag, put in the packing box and store it in a dry, ventilated place.

### **CLEANING THE AIR FILTER**

- Remove the air filter from the appliance and clean by neutral cleaner and soft brush. Allow the air filter to dry completely and then mount back to the appliance.

### **CLEANING THE WET CURTAIN PAPER**

- Remove the wet curtain paper from the appliance and clean by neutral cleaner and soft brush. Allow the wet curtain paper to dry completely and then mount back to the appliance.

### **CLEANING THE WATER TANK**

- Pull the water tank out from the appliance and clean by neutral cleaner and rinse with clean water. Allow the wet water tank to dry completely and then insert back into the appliance.

## **ENVIROMENTAL PROTECTION**



The symbol of the cross-out wheelie bin on the products or in the accompanying documents means that the used electrical and electronic products must not be added to normal municipal waste. For proper disposal, recovery and recycling, deliver these products to designated collection points where they will be received free of charge. Alternatively, in some countries you can return your products to a local retailer when buying an equivalent new product. Proper disposal of this product will help to conserve valuable natural resources and help prevent potential negative impacts on the environment and human health, which could be the consequences of improper disposal of waste. Please contact your local authority or nearest collection point for further details. Incorrect disposal of this type of waste may be subject to fines in accordance with national regulations.